

### **Où appeler pour de l'aide?**

Aide Sociale—130-1640 Dilworth—1.866.866.0800 (Après fermeture) 1.866.660.3194

Info santé—Pour parler à un professionnel de la santé—811

Crisis Line—Intervention téléphonique en cas de crise—  
1.888.353.2273

Elizabeth Fry Society—Pour victimes d'abus et de violence sexuelle—  
250.763.4613

VictimLink -Victimes de violence sexuelle, familiale; tout crime—1.800.563.0808

Service policier pour témoins et victimes—tout crime—250.470.6242

Outreach workers— \*Ki-Low-Na Friendship Centre— 250.763.4905

\*Kelowna Gospel Mission—250.862.3733/ 250.763.3737

\*H.O.P.E. Outreach (Femmes)—250.864.0399

\*Inn from the Cold—250.448.5153

\*L'Association canadienne pour la santé mentale—250.861.3644

Living Positive Resource Centre—168 rue Asher—778.753.5830

Mental Health Advocate—Société de ressources et de défense dans  
l'Okanagan—250.979.0201

John Howard Society—informations, interventions, et références—  
250.763.1331

Société Inform'elles—Service pour femmes francophones  
—1.888.800.7322 (RFCB)/ 1.604.736.6974

### **Où avoir de l'aide médicale?**

Outreach Urban Health Services\*—455 Leon Ave.—250.868.2230 :

Heures d'ouverture : Lundi au Vendredi 10h à 16h

Service dans la rue : Lundi au Vendredi 16h à 17h

Kelowna General Hospital—2268 Rue Pandosy—250.862.4000

Options pour la santé sexuelle (lun. au jeudi 18h à 21h)—1340 Ellis—250.868.7700/250.712.6400

Lakeland Medical Clinic (sans rendez-vous)—1715 Ellis—778.478.0277

Capri Medical Centre (sans rendez-vous)—132-1835 Gordon—250.717.3211

Orchard Medical Centre—104-1990 Cooper—250.861.3235

Spall Medical Centre (sans rendez-vous)—150-1940 Harvey—250.860.9909

Medi-Kel Family Practice (sans rendez-vous)—2280 Baron (Superstore)—250.862.4996

Rutland Medical Centre (sans rendez-vous) —25-590 Hwy 33 Ouest—250.862.5915

Medi-Kel Family Practice (sans rendez-vous)—105-330 Hwy 33 Ouest—250.765.8565

Kelowna Gospel Mission (Clinique dentaire)—1.800.789.0680—besoin d'être référé

### **Qui approcher en cas de mauvais rencontre?**

Elizabeth Fry—104-347 Leon—250.763.4613—Lun-ven : 8h30-12h, 13h-16h30

Kelowna Downtown Association (patrouille)—200-287 Bernard—250.470.9058

Crisis Line (24/7)—1.888.353.2273

H.O.P.E Outreach (24/7)—250.864.0399

\*Tests pour ITS/VIH, échange d'aiguilles, immunisation, traitement de plaies et examens de santé, A&D worker, travailleur social, santé mentale et santé publique, infirmiers

# Été 2013



## Kelowna Community Resources

Mis à jour tous les six mois.

Pour une version courante, en anglais, visitez :

[www.kcr.ca/](http://www.kcr.ca/) Publications ou contactez **KCR**,  
Community Information & Volunteer Centre : 120-  
1735 Dolphin—250.763.8008 ext. 24 ou 25,  
[informkelowna@kcr.ca](mailto:informkelowna@kcr.ca)

Téléphonez à chaque organisme dans ce guide pour les dates, heures, et autres renseignements requis avant de vous rendre sur place. Ce guide ne constitue pas une liste complète des services disponibles.

*Ce guide a été compilé par Community Information & Volunteer Centre, un programme offert par Kelowna Community Resources. La liste des services offerts n'indique pas l'approbation de KCR et l'exclusion d'un service n'indique pas un manque d'approbation.*



Traduit par le Centre culturel francophone de l'Okanagan

# Guide de survie dans la rue

### **Où trouver un lit pour la nuit?**

NOW Canada Society/ Alexandra Gardner Safe Centre—Hébergement pour femmes et enfants—250.763.2262  
Kelowna Women's Shelter—527 Lawrence—250.763.1040  
Kelowna Gospel Mission—251 Leon—250.763.3737  
Family Den—250.763.4905—veuillez contacter pour informations  
Inn from the Cold (1 novembre – 15 avril)—1157 Sutherland—250.448.5153

### **Où trouver un repas chaud ou une tasse de café?**

Kelowna's Gospel Mission—251 Leon—250.763.3737  
Déjeuner : 6h-7h45, Dîner : 12h-12h45, Souper : 16h-17h  
Collations et café : 10h et 15h  
Metro Community—1470 Water—778.478.9727  
Collations et café : Mardi et Jeudi 9h-16h  
Ki-Low-Na Friendship Society—442 Leon—250.763.4905  
Café : lun. au ven. 9h30 – 12h30, Déjeuner : samedi 8h30  
First United Church—721 Bernard—250.762.3311  
Café et collations : mardi et jeudi 10h-11h  
The Ladies Haven—1305 Hwy 33 Oeust—250.868.2238  
Repas gratuit pour jeunes mères et enfants : mardi et mer. 9h30-12h30

### **Où trouver de l'épicerie?**

Kelowna Community Food Bank—1265 Ellis—250.763.7161  
The Salvation Army/ Community Life Centre—200 Rutland Sud—250.765.3450  
Society of St. Vincent de Paul—Aide pour familles en cas d'urgences—250.861.7801  
Rutland Community Food Centre (House of Mercy)—905 Badke—250.762.9559  
Fournit des paniers de nourriture pour les familles qualifiées  
St. Michael & all Angels Cathedral Office—608 Sutherland—250.762.3321  
Vendredi 10h-11h  
First United Church—721 Bernard—250.762.3311

### **Où prendre une douche, avoir une coupe de cheveux ou laver son linge?**

Kelowna's Gospel Mission—251 Leon—250.763.3737  
Douches et buanderies : pour femmes, hommes, familles—7 jours sem. 10h-11h30 et 15h-16h (douches), 6h, 7h, 10h, 11h, 15h, 16h, 19h, 20h (buanderies)  
Coupe de cheveux : lundi et vendredi.. Svp appelez  
Metro Central—1470 Water—778.478.9727  
Buanderies : mardi et jeudi, 9h-16h

### **Où trouver des vêtements**

Banque de vêtements gratuits (Kelowna's Gospel Mission)—251 Leon—250.763.3737—SVP appelez  
Helping Hands Thrift Store (Kelowna's Gospel Mission)—259A Leon—250.862.2404—Lundi-Samedi: 10h-17h

### **Où trouver des vêtements (cont')**

Salvation Army Family Thrift Store/ Community Life Centre—200 Rutland Sud—250.765.3450—Lundi-Mer: 8h-18h, Jeu-Ven: 8h-20h, Samedi: 9h-17h  
First United Church Thrift Store—721 Bernard-250.762.331- Mer-ven 10h-15h  
SHARE—581 Gaston—250.763.8117—Lun-Sam : 9h30-16h30  
Kelowna Women's Shelter Thrift Store—527 Lawrence—250.762.8561  
Lun-Sam: 10h-16h30  
Adventists Community Services—130 Gertsmar—250.860.5096—Mar & Mer: 10h-12h  
Pro-Life Thrift Store—1159 Sutherland—250.762.9266—Mer-Sam: 10h-16h  
Rutland Hospital Auxiliary Thrift Store-140 Dougall-250.765.2859  
Lun-Sam: 9h-16h  
Metro Community – 1470 Rue Water – 778.478.9727 Mardi et jeudi : 9h-16h  
Bibles for Missions Thrift Store – 1889 Springfield– 250.860.4791  
Lundi – vendredi: 9h30-17h, Samedi 10h-16h  
Mennonite Central Committee Thrift Store-125 Roxby-250.765.7838  
Lundi – samedi: 9h30-17h  
Rutland Hospital Auxiliary – 140 Rue Dougall N – 250.765.2859 Lun-sam: 9h- 16h  
IODE Thrift Shop – 1425 Rue Ellis – 778.478.9939 Lun-veni: 10h-16h,

### **Où se trouvent les toilettes publiques à Kelowna?**

City Hall—1435 Water—Lun-Ven : 8h-16h  
Chambre de Commerce—544 Harvey—Lun-Ven: 9h-17h, Sam, Dim, jours fériés: 10h-15h  
Chapman Parkade—345 Lawrence—Lun-Ven : 6h-18h  
Hot Sands Beach, City Park/ Tugboat Bay Pavillion—1600 Abbott  
1 Avr-14 Juin & 3 sept-13 oct: 8h-20h, 15 Juin-3 sept: 8h-22h  
Okanagan Military Museum Society/ Kelowna Memorial Arena—1425 Ellis—Mar-Sam: 9h-16h  
Stuart Park—1414 Water—Dim-Sam: 8h-22h

### **Boîtes de dépôt d'aiguilles**

City Park Pavillion—1600 Abbott—Ouvert en hiver, salles de bains  
Hot Sands Beach, City Park—1600 Abbott—Ouvert en été, salles de bains  
Living Positive Resource Centre—168 Asher—lun-ven : 8h30-16h30  
Memorial Arena—1424 Ellis—Mur sud arrière  
Outreach Urban Health—455 Leon—Dim-Sam: 8h-22h, entrée par l'arrière  
Stuart Park—1414 Water, en face de l'hôtel de ville

### **Où trouver de l'aide avec les urgences de santé mentale?**

Centre de santé Mentale (appelez pour des renseignements)—250.868.7788  
Ligne en cas de crise—250.763.9191  
Service pour les autochtones, Ki-Low-Na Friendship Society—250.763.4905  
Outreach Urban Health Services—250.868.2230

### **Où trouver de l'aide si j'ai un problème de drogues/ d'alcool?**

Crossroads Treatment Centre—123 Franklyn—250.860.4001  
Kelowna Alcohol and Drug Services—1340 Ellis (2<sup>e</sup> étage)—250.868.7788—Heures de bureau : Lun-ven 8h-16h30, Heures d'admission : Lun-Ven 10h-14h  
Outreach Urban Health Services—455 Leon—250.868.2230—Lun-Ven : 10h-16h  
Alcoolique Anonyme (AA)/ Narcotique Anonyme (NA)—250.763.5555/ 1.877.604.76143  
Ki-Low-Na Friendship Society—442 Leon—250.763.4905—Lun-Ven: 8h30-16h30  
Cocaïne Anonyme— Crossroads Treatment Centre—123 Franklyn—250.864.0399

